

Lo croué retso = (Le mauvais riche)

Autor(en): **Delaluge, L.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **91 (1964)**

Heft 9-10

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233685>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Lo croué retso (Le mauvais riche)

Din lo tin l'arevave sovin dè recontra dè poure tè qu'alavon dè veladzo in vela-dzo, dè maeson in maeson po demanda l'omôna. I l'aeron pa teti bien rechu, sovin rinvoya brutalamin è trèto dè fènèyan è dè vorin. Hleu que lè rebutavon sè trovavon bin sovin vè lè retso, hlè dzin sin queû que l'on mô a la man que baye.

Vouae vo conta cin que l'è arevo a yon dè hleu croué retso, y a dè cin gran tin. Onna ni d'ivè, on pouro s'è présento a la porta d'on notablo du veladzo po avae on bocon dè pan è po povae passa la ni din lo beu. Aprae l'avae trato dè vagabon, i l'a beutro feura din la ni. « Rapèla-té, sacré avarecheu què lo diablo t'arè dévan mè », y a creyo lo pouro in s'éloignin.

Vo devena cin que l'è arevo. Di cè dzo, tô a ito dè travè din hla maeson danâye, vè hla sorta dè mondo que l'anmon mi lè bitche què lè dzin. Lo bio nerin que fasive sa fiarto (l'aere on amateu di rae-ne) a ito in déperessin, lèz' ene apri lèz' atre lè vatse crèvavon comin totchaye pè on mau què nyon povave conprendre.

Apri la perta dè son tropo, lo beu è la grandze on boerlo sin itre assuiro. A cè retso y repoeignéve dè sorti l'ardzin

po payè lèz' asurance. Tô l'è pa areto li. L'an d'apri, sa fèna moerive subita-min è la veura l'a anéantae son tsalè batin neuvo.

Noutr'omo dè to cin in a fi onna maladi que l'a meno a la tèra. Sou maeno avarecheu min leu pare on regrèto dè mandâ on mèdehlin.

Lè vesin que cognessivon min hlè dzin l'aeron avâ è sin queû sè son bien vouardo dè lè plindre, i contriro tui desivon què l'avivon rechu cin que l'avivon mèreto. Din lo veladzo on desevo asse bin que l'aere onna penechon. L'aere lo Bon Djeu déguija mandeyan que l'avive ito rebuto pè cè crouè retso.

(Patois d'Ardon.) *L. Delaluge.*

Correspondance

Qui aurait l'amabilité de me faire savoir où je pourrais me procurer la musique de « Voile sur le Léman », d'Eugène Rambert ? Ce chant débute par ces paroles :

Blanche voile furtive

Qui glisse loin du bord...

Cl. Durgnat-Junod, artiste-peintre, Salvan (Valais).

Merci par avance.

Dè bònè vacance,
Pò byèn sè rèpòzâ,
Oun rloà kyèy è y'abyë.

Déni Favre-Fôrni,

« Mantenyëöü döü Patouè »
öü Clos, à Leysin.

De bonnes vacances
pour bien se reposer
un endroit tranquille et commode

Denis Favre-Fournier,

« Mainteneur du Patois »
au Clos, à Leysin.

Téléphone (025) 6 21 88